



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Code Setting Guide

X- SERIES

AVAILABLE IN ALL X-SERIES :
X1 ADDITIONAL TRANSMITTER
640X ADDITIONAL RECEIVER

 **dogtra®-Europe**

Dogtra-Europe

12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

Tél. + 33 (0)1. 30. 62. 65. 65

E-mail. info@dogtra-europe.com

MADE IN KOREA

Copyright © 2024 Dogtra Company All rights reserved.



Ver. 1

 **dogtra®**
MAKE EVERY DOG EXCEPTIONAL

Fixer l'antenne sur l'émetteur



1. Positionner l'antenne : Alignez l'antenne avec le port situé sur le dessus de l'émetteur.



2. Visser l'antenne : Visser l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fermement en place. Ne forcez pas.

3. Fixation sécurisée : Ne pas trop serrer pour ne pas endommager le filetage.

Suivez les étapes ci-dessous pour appairer un émetteur avec un collier-récepteur nouveau ou existant.



1. Allumez l'émetteur et réglez le niveau de stimulation sur "0". Utilisez le sélecteur pour choisir le chien désiré (1, 2 ou 3).



2. Pour commencer l'appairage, le collier-récepteur doit être éteint. Maintenez appuyé le bouton On/Off pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED commence à clignoter, puis relâchez-le.



3. Appuyez simultanément sur le bouton en façade de l'émetteur et sur le bouton Boost sur le côté, jusqu'à ce que l'écran affiche "CD****", puis relâchez les boutons. Vérifiez si l'appairage est réussi en appuyant sur le bouton Pager - le récepteur doit alors vibrer.

**Répétez le processus d'appairage si le test de vibration échoue.
L'appairage n'a alors pas réussi.**

CD**** : CODE d'identification du produit

GARANTIE ET REPARATION

Garantie à durée limitée de deux ans

Dogtra-Europe offre à l'acheteur initial une garantie de deux ans à partir de la date d'achat pour les produits vendus par la société Dogtra-Europe et ses revendeurs agréés. Les piles remplaçables des modèles YS100, iQ No Bark et iQ CLiQ ne sont pas couvertes par la garantie. * L'expédition de retour pour le travail de garantie est aux frais du propriétaire de l'appareil. Les coûts de réexpédition du produit réparé sont aux frais de Dogtra-Europe. Tout service d'expédition accéléré est à la charge du propriétaire de l'appareil. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, les coûts des pièces, de la main d'oeuvre et de l'expédition sont à la charge du client.

Pour valider la garantie Dogtra

Conserver la facture d'achat de votre produit Dogtra.

Non couvert par la garantie

Dogtra-Europe N'OFFRE PAS de garantie pour les dommages causés par une mauvaise utilisation, par un entretien inapproprié et/ou la perte de pièces. Tout dégât causé par l'infiltration d'eau à l'intérieur des émetteurs résistants à l'eau, non étanches, des modèles Dogtra **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ et iQ PLUS**, et des récepteurs résistants à l'eau, non étanches, du RRS, RRD, et RR Deluxe, n'est pas couvert par la garantie. Le remplacement d'un émetteur ou récepteur perdu est à la charge du propriétaire. La garantie ne s'applique pas si l'unité a été modifiée ou si une personne non autorisée est intervenue à l'intérieur de l'unité. Le remplacement des batteries par le client pendant

Les réparations hors garantie

Pour les travaux de réparation qui ne sont plus couverts par la garantie, après contrôle du technicien, un devis sera communiqué au client. Ce devis comprend le coût des pièces de rechange, la main d'oeuvre et le transport. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail.

La procédure pour la réparation

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, se référer au "Guide de Dépannage" de la notice d'utilisation et appeler le Service Après-vente au +33 (0)1 30 62 65 65 avant de retourner l'appareil à Dogtra-Europe pour une réparation. Les frais de transport pour renvoyer des produits sous garantie à Dogtra-Europe sont à la charge du client. Dogtra-Europe n'est pas responsable des dégâts ou pertes survenus lors du retour d'un

appareil. Dogtra-Europe n est pas responsable de la perte de temps ou toute autre inconvenance causée par le retour d un appareil pour réparation. Dogtra- Europe ne prête pas d'appareils et n'offre aucune compensation pendant que l'appareil est en réparation. Une copie de la facture faisant apparaître la date d'achat doit être présentée avant toute réparation sous garantie. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail. Si les travaux de réparation ne sont pas couverts par la garantie, un devis vous sera communiqué avant toute intervention. Si vous avez des questions sur les produits Dogtra, appelez-nous au +33 (0)1 30 62 65 65, ou envoyez un email à sav@dogtra-europe.com.

Envoyer les appareils a réparer à
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

© 2024 Dogtra. All rights reserved.

EN Code setting guide for X-SERIES

Attaching the Antenna to the Transmitter:



1. **Position the Antenna:** Align the antenna with the port on top of the transmitter.



2. **Screw in the Antenna:** Rotate the antenna in a clockwise direction until it is firmly placed. Do not force the antenna into the port.

3. **Secure Fit:** Avoid over-tightening to prevent damage to the thread, ensuring a secure fit.

Follow the below steps to code a X1 transmitter to a new or existing X-series receiver.



1. Turn on the transmitter and set the stimulation level to "0". Use the toggle to select the desired dog (1, 2 or 3).



2. To begin pairing receiver must be off. Initiate pairing mode by pressing and holding the power button for 5 seconds until the LED starts blinking and then release.



3. Simultaneously press the front transmitter button and side Boost button until the screen reads "CD****" then release. Confirm successful pairing by pressing Pager vibration.

Repeat the pairing process if the pager vibration test is unsuccessful.
The pairing between the devices has timed out or failed.

DOGTRA PRODUCT WARRANTY

LIMITED WARRANTY

For Dogtra Products Purchased from Dogtra Authorized Dealers

One-Year Warranty

Except as otherwise provided below, Dogtra warrants to the original retail purchaser (“You”) that its Dogtra products shall be free of defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase (“Warranty”). The Warranty covers the cost of repair (parts and labor) or replacement (if repair is not feasible) of a defective Dogtra product during said one-year period. For such repaired or replaced products, the remaining portion of the original warranty period, or ninety (90) days, whichever is longer, shall apply. Dogtra, at its sole discretion, shall determine whether to repair or replace a product covered by the Warranty.

Warranty Conditions

The Warranty is not transferrable and applies to your Dogtra product only if:

- (1) You are the original retail purchaser of the product,
- (2) You bought the product from a Dogtra authorized dealer, and
- (3) You present a receipt or other proof of purchase showing a valid purchase date, the name and address of the authorized dealer, and the purchased product identified by model and/or serial number.

Warranty Exclusions

The Warranty does not cover damage, loss, or deterioration to your Dogtra product caused: by misuse, neglect, abuse, or other improper handling of the product; by failure to follow use or care instructions; by use of the product for other than its intended purpose; by accident or natural forces such as fire or flooding; or by normal wear and tear such as scratches to the product surface.

The Warranty also does not cover Dogtra products that: are purchased from non-authorized dealers; are purchased outside of the United States or Canada; have been damaged during shipment (even if Dogtra paid or arranged for shipping); have been modified or tampered with in any manner; are opened or repaired by anyone other than Dogtra; or have serial numbers that have been altered or defaced.

Sole Warranty

This Warranty is the only warranty offered by Dogtra for its Dogtra products. Other than said Warranty, Dogtra makes no other representations or warranties whatsoever regarding its products, whether oral or in any product manual, on any packaging, on any website, or in any other written material. No dealer of Dogtra

products, nor any employee or agent of Dogtra, is authorized to make any additions, changes, or extensions to the Warranty. Dogtra, at its sole discretion and at any time, reserves the right to modify the Warranty.

DISCLAIMER OF OTHER WARRANTIES

THE FOREGOING WARRANTY IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED. DOGTRA DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Limitation of Remedies

Dogtra’s liability is limited to the cost of repair or replacement of the Dogtra product under Warranty. Any claim or action to enforce the Warranty must be commenced within thirty (30) days of the Warranty’s expiration for your product. Dogtra will not be liable for any indirect, incidental, special, consequential, or similar damages based on breach of warranty, breach of contract, negligence, strict tort, or any other legal theory related to Dogtra and its products. Damages that Dogtra will not be responsible for include, but are not limited to: loss of income or profits; loss of revenue or savings; loss of use of the product or associated products; cost of any substitute products or services; inconvenience, downtime, or any other time; loss of goodwill; claims of third parties including customers; and damage to property.

Legal Rights May Vary By State or Jurisdiction

The Warranty gives You specific legal rights, and You may also have other rights which vary by state or jurisdiction. Some states or jurisdictions do not allow certain limitations of implied warranties or of incidental or consequential damages or other remedies, so certain of the foregoing limitations may not apply to You.

If any portion of the Warranty is held by a court to be invalid or unenforceable, the remaining portions of the Warranty shall remain in full force and effect and shall in no way be affected or invalidated, and the invalid or unenforceable portion shall be modified so as to most nearly achieve the intent of the Warranty.

Product Registration

Dogtra recommends that customers register their products as soon as possible after purchase. Product registration will facilitate any future warranty service. You may also receive useful information and updates **Procedure for Repair Work**

If the unit is malfunctioning, please refer to the “Troubleshooting Guide” in the Owner’s Manual and call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65, for technical support, before sending it to Dogtra-Europe for Service. The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer’s responsibility.

Dogtra-Europe is not responsible for units damaged or lost in transition to Dogtra. Dogtra-Europe is not responsible for loss of training time or inconvenience while the unit is in for repair work. Dogtra-Europe does not provide loaner units or any form of compensation during the repair period. A copy of the sales receipt showing the purchase date is required before warranty work is initiated.

Please include a brief explanation outlining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number, evening phone number, and email address. If the repair costs are not covered under warranty, we will call you for payment information and authorization. For any questions concerning your Dogtra products, call us at +33 (0)1 30 62 65 65, or email us at sav@dogtra-europe.com.

Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

The diagrams and representations in the manual may differ slightly from the actual product depending on the model type.

DE Synchronisierungsanleitung für die X-SERIE

Anbringen der Antenne am Sender:



- 1. Positionieren der Antenne:** Richten Sie die Antenne am Anschluss oben am Sender aus.
- 2. Schrauben Sie die Antenne auf:** Drehen Sie die Antenne im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt. Überdrehen Sie die Antenne nicht.
- 3. Sichern Sie den Sitz der Antenne:** Vermeiden Sie ein Überdrehen, um eine Beschädigung des Gewindes zu verhindern und einen sicheren Sitz zu gewährleisten.

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um einen Sender mit einem neuen oder vorhandenen Empfänger zu koppeln.



- Schalten Sie den Sender ein und wählen Sie die Impulsstufe "0". Wählen Sie mit dem Schalter den gewünschten Hund (1, 2 oder 3).
- Zu Beginn der Kopplung muss der Empfänger ausgeschaltet sein. Aktivieren Sie den Kopplungs-Modus, indem Sie den On-/Off-Knopf 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die LED-Anzeige zu blinken beginnt, und lassen Sie dann den Knopf los.
- Drücken Sie nun gleichzeitig die vordere Sendertaste und die seitliche Boost-Taste, bis auf dem Bildschirm "CD*****" angezeigt wird, und lassen Sie dann die Tasten los. Um die erfolgreiche Kopplung zu überprüfen, drücken Sie auf Pager - der Empfänger muss dann vibrieren.

Wiederholen Sie den Kopplungs-Prozess, wenn der Vibrationstest fehlschlägt, die Kopplung zwischen den Geräten ist in diesem Fall nicht gelungen.

GARANTIE-UND REPARATURINFORMATIONEN

Garantie von zwei Jahren

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum für die Produkte, die von der Firma Dogtra-Europe und ihren Dogtra-Händlern verkauft werden. Die ersetzbaren Batterien der Modelle YS100, iQ No Bark und iQ CLiQ sind von der Garantie ausgeschlossen.

* Die Kosten für die Rücksendung von Geräten unter Garantie an den Kundendienst von Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Käufers. Die Kosten für die Rücksendung unter Garantie reparierter Geräte an den Käufer gehen zu Lasten von Dogtra-Europe. Ein eventuell vom Käufer gewünschter Expressversand erfolgt zu seinen Lasten. Falls die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt ist, werden dem Käufer die Kosten der Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet.

Nutzung der Garantie von Dogtra

Bewahren Sie die datierte Rechnung/Verkaufsquttung Ihres Dogtra-Produktes auf.

Von der Garantie ausgeschlossen

Dogtra-Europe gewährt keine Garantie für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung/Verwendung, unsachgemäße Wartung und/oder der Verlust von Teilen entstanden sind. Schäden, die durch das Eindringen von Feuchtigkeit ins Innere der wasserabweisenden, nicht wasserdichten, Sender der Modelle Dogtra **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ und iQ PLUS** oder der wasserabweisenden, nicht wasserdichten Empfänger des **RRS, RRD, und RR Deluxe** entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Ersatz eines verlorenen Senders oder Empfängers geht zu Lasten des Kunden. Die Garantie erlischt, falls das Gerät verändert wurde, oder wenn eine nicht autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten. Der Ersatz der Akkus durch den Käufer ist während der Garantiezeit nicht empfohlen. Falls der Käufer beschließt, die Akkus zu wechseln, sind während dieses Vorgangs verursachte Schäden am Gerät von der Garantie ausgeschlossen. Falls die Seriennummer eines Dogtra-Gerätes entfernt wird, erlischt die Garantie. Dogtra-Europe behält sich das Recht vor, beschädigte Teile nach Reparatur und Ersatz zu behalten und zu entsorgen.

Reparatur außerhalb der Garantiezeit

Bei Reparaturen, die nicht unter Garantie fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung

des Problems sowie Ihren Namen und Ihre Adresse bei.

Vorgehensweise für die Reparatur

Falls Ihr Gerät nicht korrekt funktioniert, konsultieren Sie bitte die Rubrik "Problemlösungen" der Bedienungsanleitung, und kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter der Nummer +33 (0)1 30 62 65 65 oder per E-Mail an sav@dogtra-europe.com, bevor Sie das Gerät für eine Reparatur an Dogtra-Europe übersenden. Die Kosten für die Rücksendung von Produkten unter Garantie an Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Kunden. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die während der Rücksendung von Geräten entstehen. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Zeitverlust oder andere Unannehmlichkeiten, die dem Käufer durch die Rücksendung des Gerätes entstehen. Dogtra-Europe stellt keine Leihgeräte zur Verfügung und bietet keinerlei Kompensation an, während ein Gerät repariert wird. Vor einer Reparatur unter Garantie muss eine datierte Rechnung/ Verkaufsquttung vorgelegt werden. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse bei. Falls die Reparatur nicht unter die Garantie fällt, wird Ihnen vor der Reparatur ein Kostenvoranschlag unterbreitet. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns per Telefon unter +33 (0)1 30 62 65 65, oder senden Sie eine E-Mail an sav@dogtra-europe.com

Senden Sie Geräte zur Reparatur an:

Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

Colocación de la antena en el transmisor:



1. Posicione la antena: Alinee la antena con el puerto en la parte superior del transmisor.



2. Atornille la antena: Gire la antena en dirección de las agujas del reloj hasta que esté bien colocada. No fuerce la antena en el puerto.

3. Asegure un ajuste firme: Evite apretar demasiado para no dañar la rosca, asegurando un ajuste firme.

Siga los pasos a continuación para codificar un transmisor a un receptor nuevo o existente:



1. Encienda el mando y ajuste el nivel de estimulación a "0". Use el interruptor para seleccionar el perro deseado (1, 2 o 3).



2. Para iniciar el emparejamiento, el receptor debe estar apagado. Inicie el modo de emparejamiento manteniendo presionado el botón de encendido durante 5 segundos hasta que el LED comience a parpadear, y luego suéltelo.



3. Presione simultáneamente el botón frontal del mando y el botón lateral Boost hasta que la pantalla muestre "CD*****", luego suelte. Confirme el emparejamiento exitoso presionando la vibración del Pager.

Repita el proceso de emparejamiento si la prueba de vibración del Pager falla. El emparejamiento entre los dispositivos ha expirado o fallado.

CD***** : CÓDIGO de identificación del producto

GARANTÍA Y REPARACIÓN

Garantía de dos años

Dogtra-Europe ofrece al comprador inicial UNA GARANTÍA DE DOS AÑOS a partir de la fecha de compra para los productos vendidos por Dogtra-Europe y sus distribuidores. Las pilas reemplazables de modelos YSI00, iQ No Bark e iQ CLiQ no son cubiertas por la garantía.

*Los gastos de expedición para intervención bajo garantía corren a cargo del propietario del aparato. Los costes de reexpedición del producto reparado son a expensas de Dogtra-Europe. Todo servicio acelerado de envío corre a cargo de el propietario del aparato. Si la reparación no es cubierta por la garantía, los costes de piezas, de mano de obra y de envío corren a cargo del cliente. Los gastos de intervención son variables según el tipo de reparación.

Para validar la garantía Dogtra

Conservar la factura de compra de su producto Dogtra.

Lo que no cubre la garantía Dogtra-Europe

No ofrece garantía para los daños causados por una mala utilización, por un mantenimiento inapropiado y/o la pérdida de piezas. Daños causados por la infiltración de agua dentro de los emisores resistentes al agua, no estancos, de modelos **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ y iQ PLUS**, y receptores resistentes al agua, no estancos, de modelos **RRS, RRD, y RR Deluxe**, no son cubiertos por la garantía. La sustitución de un emisor o receptor perdido corre a cargo del propietario. La garantía no será válida si la unidad ha sido modificada o si una persona no autorizada intervino dentro de la unidad. El cambio de baterías por el cliente durante el período de garantía no es recomendado. Si el cliente decide cambiar las baterías, todo daño causado a la unidad durante este cambio no será cubierto por la garantía. Si el número de serie de un producto Dogtra es retirado, la garantía no se aplica más. Dogtra-Europe se reserva el derecho a conservar y eliminar piezas dañadas después de reparación y sustitución.

Reparaciones fuera de garantía

Para trabajos de reparación que no son cubiertos por la garantía, después de control del técnico, un presupuesto será comunicado al cliente. Este presupuesto comprende el coste de piezas de recambio, la mano de obra y el transporte. Juntar al equipo un correo que explica el problema encontrado y dar sus datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico.

Procedimiento para reparaciones

Si la unidad no funciona correctamente, referirse al "Guía de Reparación" del manual de instrucciones y llamar el Servicio posventa al +33 (0) 1 30 62 65 65 antes de devolverle el aparato a Dogtra-Europe para una reparación.

Los gastos de transporte para reenviarle productos bajo garantía a Dogtra-Europe corren a cargo del cliente. Dogtra-Europe no es responsable de daños o pérdidas sobrevenidos en el momento de la vuelta de un aparato. Dogtra-Europe no es responsable de la pérdida de tiempo o inconveniencia causada por la vuelta de un aparato para reparación. Dogtra-Europe no presta aparatos y no ofrece ninguna compensación mientras que el aparato está en reparación.

Es imprescindible comunicarnos una copia de la factura que pone de manifiesto la fecha de compra antes iniciar toda reparación bajo garantía. Juntar a un correo que explica el problema encontrado y precisar vuestros datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico. Si los trabajos de reparación no son cubiertos por la garantía, un presupuesto les será comunicado antes de toda intervención. Si tiene cuestiones a propósito del producto Dogtra, llámenos al +33 (0)1 30 62 65 65, o envíe un correo electrónico a sav@dogtraeurope.com.

IT Guida alla sincronizzazione per il X-SERIES

Fissare l'antenna al trasmettitore



- 1. Posizionare l'antenna:** Allineare l'antenna con la porta situata sulla parte superiore del telecomando.
- 2. **Avvitare l'antenna**:** Ruotare l'antenna in senso orario fino a che non è ben posizionata. Non forzare l'antenna nella porta.
- 3. **Assicurare una presa sicura:** Evitare di stringere troppo per non danneggiare il filo, garantendo così una presa sicura.

Seguite i passaggi seguenti per codificare un telecomando a un nuovo o esistente collare:



1. Accendete il telecomando e impostate il livello di stimolazione su "0". Scegliere il cane desiderato (1, 2 o 3).
2. Per iniziare l'accoppiamento, il collare deve essere spento. Avviare la modalità di accoppiamento premendo e tenendo premuto il pulsante di accensione per 5 secondi fino a quando il LED inizia a lampeggiare, quindi rilasciarlo.
3. Premete contemporaneamente il pulsante anteriore del telecomando e il pulsante laterale Boost fino a che lo schermo visualizza "CD****", quindi rilasciate. Confermate l'accoppiamento riuscendo premendo la vibrazione del Pager.

Enviar los productos a reparar a Dogtra-Europe

12 - 14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières FRANCE

Los diagramas y representaciones del manual pueden variar ligeramente del producto actual dependiendo del tipo de modelo.

Ripetete il processo di accoppiamento se il test di vibrazione del Pager non riesce. L'accoppiamento tra i dispositivi è scaduto o fallito.

GARANZIA E RIPARAZIONE

Per prodotti acquistati da Dogtra-Europa o dai suoi rivenditori ufficiali.

Dogtra fornisce **2 anni di garanzia** su prodotti nuovi venduti da Dogtra-Europa o da rivenditori autorizzati. La garanzia è valida dalla data di acquisto del dispositivo. La garanzia è valida solo se accompagnata da una prova d'acquisto : fattura ,scontrino o ricevuta fiscale.

Le batterie di ricambio del YS100, del collare del iQ No bark e del iQ CLiQ non sono coperte da garanzia.

* I costi di spedizione dei prodotti sotto garanzia verso Dogtra sono a carico del cliente. Dogtra provvederà via corriere alla spedizione verso il cliente. Ogni spedizione velocizzata è a carico del cliente. Se una riparazione non è coperta dalla garanzia, il costo dei pezzi, accessori, manodopera e spedizione è a carico del cliente. Il costo della manodopera dipenderà dall'entità della riparazione.

Dimostrare la garanzia

Una prova d'acquisto : fattura , scontrino, ricevuta fiscale è necessaria per richiedere interventi sotto garanzia. Raccomandiamo fortemente di conservare l'originale.

Non coperto da garanzia

Dogtra-Europa non copre il costo delle riparazioni dovute a danni causati dal proprietario o dal cane, scarsa manutenzione e/o unità perse. Ogni danno dovuto all'acqua su i seguenti prodotti **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP** e la serie **DOGTRA** e i ricevitori subacquei del **YS110, RRS, RRD** e **RR Deluxe** non sono coperti. Ogni costo di riparazione sarà a carico del cliente.

La garanzia non copre malfunzionamenti causati da danni, abusi o unità perse. La garanzia è da considerarsi nulla se l'unità viene alterata da persone non autorizzate durante un tentativo di riparazione. Dogtra non riconosce eventuali danni arrecati nella sostituzione non autorizzata delle batterie. La sostituzione non autorizzata della batterie inficia comunque la validità della garanzia. Dogtra si riserva il diritto di trattenere o smaltire qualunque componente trovato danneggiato o rotto durante la riparazione.

Riparazione fuori garanzia Per riparazioni o interventi che non sono più coperti da garanzia, i costi di componenti, manodopera e spedizione sono a carico del cliente che sarà informato prima che il prodotto venga riparato. Scrivere una piccola nota con la spiegazione del problema, nome e cognome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo e-mail.

Procedura per l'invio di dispositivi in assistenza e riparazione.

Se l'unità è malfunzionante, consultare la guida alla risoluzione dei problemi all'interno del manuale , oppure contattare il rivenditore Dogtra o Dogtra- Europe. I costi di spedizione verso Dogtra sono a carico del cliente. Dogtra non è responsabile

di eventuali danni, perdite, totali o parziali, diretti o indiretti causati dal trasposto dei dispositivi stessi. Dogtra-Europa non prevede l'invio di materiali in sostituzione per il periodo della riparazione. Una copia valida della prova di acquisto è necessaria prima dell'inizio dei lavori sotto garanzia. Scrivere una piccola nota con la spiegazione del problema, nome e cognome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo e-mail. Se il costo delle riparazioni non è coperto dalla garanzia sarete contattati. Per qualsiasi domanda sui prodotti Dogtra, si chiami il numero +33 (0)1 30 62 65 65, o via email all'indirizzo sav@dogtra-europe.com.

**Invia le unità per la riparazione a Dogtra-Europe
12 - 14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières FRANCE**

I diagrammi e le rappresentazioni del presente manuale potrebbero essere leggermente diverse dal prodotto reale a seconda del modello.



DECLARATION UE DE CONFORMITE

**EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**

DECLARATION UE DE CONFORMITE

1.Modèle de produit: TD22UT

2.Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé:

DOGTRA EUROPE
12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3.La présente déclaration de conformité est délivrée sous l'entière responsabilité du fabricant.

4.Objet de la déclaration:

Équipement : DOG TRAINING DEVICE
Marque de fabrique : DOGTRA
Modèle/type : TD22UT
Modèle de famille : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, X1 additional Transmitter

Bande de fréquences(s) : 27.195 MHz
Puissance de sortie : 21dBm

5.L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation pertinente de l'Union en matière d'harmonisation:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU
Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6.Renvois aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou renvois aux autres spécifications techniques pour lesquelles la conformité est déclarée:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Signé pour et au nom de DOGTRA EUROPE

Signataire Autorisé :

Nom/Poste : H.K. YANG / CEO A Coignières, 25 December, 2024

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France
T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



DECLARATION UE DE CONFORMITE

1.Modèle de produit: TD22UR

2.Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé:

DOGTRA EUROPE
12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3.La présente déclaration de conformité est délivrée sous l'entière responsabilité du fabricant.

4.Objet de la déclaration:

Équipement : DOG TRAINING DEVICE
Marque de fabrique : DOGTRA
Modèle/type : TD22UR
Modèle de famille : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, 640X ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE PLUS ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE ADDITIONAL RECEIVER, 640X HANDSFREE ADDITIONAL RECEIVER

Bande de fréquences(s) : 27.195 MHz
Puissance de sortie : N/A (Receive only)

5.L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation pertinente de l'Union en matière d'harmonisation:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU
Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6.Renvois aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou renvois aux autres spécifications techniques pour lesquelles la conformité est déclarée:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Signé pour et au nom de DOGTRA EUROPE

Signataire Autorisé :

Nom/Poste : H.K. YANG / CEO A Coignières, 25 December, 2024

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France
T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY

1.Product model: TD22UT

2.Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

DOGTRA EUROPE

12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3.This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4.Object of the declaration:

Equipment : DOG TRAINING DEVICE

Brand name : DOGTRA

Model/type : TD22UT

Family Model : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, X1 additional Transmitter

Frequency Band(s) : 27.195 MHz

Output Power : 21dBm

5.The object of the declaration described above is in conformity with the relevant

Union harmonization legislation:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6.References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Signed for and on behalf of DOGTRA EUROPE

Authorized Signatory :

Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 December, 2024



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1.Product model:TD22UR

2.Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

DOGTRA EUROPE

12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3.This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4.Object of the declaration:

Equipment : DOG TRAINING DEVICE

Brand name : DOGTRA

Model/type : TD22UR

Family Model : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, 640X ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE PLUS ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE ADDITIONAL RECEIVER, 640X HANDSFREE ADDITIONAL RECEIVER

Frequency Band(s) : 27.195 MHz

Output Power : N/A (Receive only)

5.The object of the declaration described above is in conformity with the relevant

Union harmonization legislation:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6.References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Signed for and on behalf of DOGTRA EUROPE

Authorized Signatory :

Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 December, 2024



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Produktmodell: TD22UT

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

DOGTRA EUROPE

12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

4. Gegenstand der Erklärung:

Ausrüstungen : DOG TRAINING DEVICE

Markenbezeichnung : DOGTRA

Modell/Typ : TD22UT

Familienmodell : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640X EXTRA HANDSFREE, X1 additional Transmitter

Frequenzband(s) : 27.195 MHz

Ausgangsleistung : 21dBm

5. Die oben beschriebene Erklärung entspricht den einschlägigen

Harmonisierungsvorschriften der Union:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6. Bezugnahmen auf die einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahmen auf die anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Unterschieden für und im Namen von DOGTRA EUROPE

Prokurist

Name/Posten : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 December, 2024



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Produktmodell: TD22UR

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

DOGTRA EUROPE

12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

4. Gegenstand der Erklärung:

Ausrüstungen : DOG TRAINING DEVICE

Markenbezeichnung : DOGTRA

Modell/Typ : TD22UR

Familienmodell : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640X EXTRA HANDSFREE, 640X ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE PLUS ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE ADDITIONAL RECEIVER, 640X HANDSFREE ADDITIONAL RECEIVER

Frequenzband(s) : 27.195 MHz

Ausgangsleistung : N/A (Receive only)

5. Die oben beschriebene Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6. Bezugnahmen auf die einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahmen auf die anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Unterschieden für und im Namen von DOGTRA EUROPE

Prokurist

Name/Posten : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 December, 2024



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

DECLARACION DE CONFORMIDAD UE

1. Modelo del producto: TD22UT

2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

DOGTRA EUROPE

12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3. Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

4. Objeto de la declaración:

Equipo : DOG TRAINING DEVICE

Nombre de marca : DOGTRA

Modelo/tipo : TD22UT

Modelo de familia : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, X1 additional Transmitter

Banda de frecuencia(s) : 27.195 MHz

Potencia de salida : 21dBm

5. El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la legislación pertinente de armonización de la Unión:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las demás especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Firmado en nombre y en nombre de DOGTRA EUROPE

Signatura Autorizada:

Name/Posten : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 December, 2024

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



DECLARACION DE CONFORMIDAD UE

1. Modelo del producto: TD22UR

2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

DOGTRA EUROPE

12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3. Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

4. Objeto de la declaración:

Equipo : DOG TRAINING DEVICE

Nombre de marca : DOGTRA

Modelo/tipo : TD22UR

Modelo de familia : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, 640X ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE PLUS ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE ADDITIONAL RECEIVER, 640X HANDSFREE ADDITIONAL RECEIVER

Banda de frecuencia(s) : 27.195 MHz

Potencia de salida : N/A (Receive only)

5. El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la legislación pertinente de armonización de la Unión:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las demás especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Firmado en nombre y en nombre de DOGTRA EUROPE

Signatura Autorizada:

Name/Posten : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 December, 2024

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

1. **Modello del prodotto:** TD22UT

2. **Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo mandatario:**

DOGTRA EUROPE

12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3. **La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.**

4. **Oggetto della dichiarazione:**

Attrezzatura : DOG TRAINING DEVICE

Nome di marca : DOGTRA

Modello/tipo : TD22UT

Modello di famiglia : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, 4X additional Transmitter

Banda di frequenza(s) : 27.195 MHz

Potenza di uscita : 21dBm

5. **L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla normativa comunitaria in materia di armonizzazione:**

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6. **Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche per le quali è dichiarata conformità:**

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Firmata a nome e a nome di DOGTRA EUROPE

Firmatario Autorizzato :

Nome/Ruolo : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 December, 2024



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

1. **Modello del prodotto:** TD22UR

2. **Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo mandatario:**

DOGTRA EUROPE

12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

3. **La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.**

4. **Oggetto della dichiarazione:**

Attrezzatura : DOG TRAINING DEVICE

Nome di marca : DOGTRA

Modello/tipo : TD22UR

Modello di famiglia : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, 640X ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE ADDITIONAL RECEIVER, 640X HANDSFREE ADDITIONAL RECEIVER

Banda di frequenza(s) : 27.195 MHz

Potenza di uscita : N/A (Receive only)

5. **L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla normativa comunitaria in materia di armonizzazione:**

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

6. **Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche per le quali è dichiarata conformità:**

RED:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Firmata a nome e a nome di DOGTRA EUROPE

Firmatario Autorizzato :

Nome/Ruolo : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 December, 2024



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

EN How to separate the batteries from the units before disposal

1. Remove the collar strap from the receiver.
 2. Open the unit case by loosening the screws on its back or front.
 3. If necessary, remove the PCB to access the battery.
 4. Disconnect or cut the wires linked to the battery and carefully remove the battery.
 5. Discard units and batteries separately and according to your local regulations.
- ⚠ **Warning:** Do not disassemble, crush, heat or otherwise alter any batteries!

DE Angaben zur sicheren Entnahme der Akkumulatoren vor Entsorgung des Gerätes

1. Ziehen Sie das Halsband vom Empfänger ab.
 2. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die Schrauben auf dessen Vorder-/Rückseite lösen.
 3. Entnehmen Sie falls nötig die Platine, um an den Akku zu kommen.
 4. Ziehen/durchtrennen Sie die mit dem Akku verbundenen Drähte und entnehmen Sie diesen.
 5. Entsorgen Sie Geräte und Akkus getrennt und gemäß der für Sie gültigen Gesetzgebung.
- ⚠ **Warnhinweis:** Akkus nicht zerlegen, zerdrücken oder erhitzen!

FR Comment retirer les accumulateurs en toute sécurité avant la mise au rebut d'un appareil

1. Retirer la sangle du récepteur.
 2. Ouvrez le boîtier en retirant les vis se trouvant sur le côté avant/arrière.
 3. Si nécessaire, retirer la carte électronique pour atteindre l'accu.
 4. Déconnectez ou coupez les fils reliés à l'accu et enlevez l'accu.
 5. Jeter appareils et accus séparément et conformément à votre réglementation locale.
- ⚠ **Attention:** Ne pas démonter, écraser, chauffer ou altérer d'une quelconque façon les accus!

ES Como quitar las baterías en toda seguridad antes de desechar el aparato

1. Quitar la correa del receptor.
 2. Abrir el mando/el receptor quitando los tornillos encontrándose en la frente/ detrás de la carcasa.
 3. Si necesario, quitar la placa electrónica para poder quitar la batería.
 4. Desenchufar o cortar los hilos vinculados a la batería y quitarla.
 5. Deshacerse del aparato y de las baterías separadamente y según la legislación local.
- ⚠ **Atención:** No desmontar, aplastar, calentar o alterar de cualquier manera las baterías.

IT Come separare le batterie dalle unità prima dello smaltimento

1. Rimuovere la cinghia dal collare ricevitore.
 2. Aprire la cassa del ricevitore o del trasmettitore allentando le viti sul retro o sul davanti degli stessi.
 3. Se necessario, rimuovere il circuito stampato per accedere alla batteria.
 4. Scollegare o tagliare i fili collegati alla batteria e rimuovere con attenzione la batteria.
 5. Smaltire le unità e le batterie separatamente e secondo le normative locali.
- ⚠ **Avvertenza:** non smontare, schiacciare, riscaldare o alterare in alcun modo le batterie!

EN INFORMATION ABOUT BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT**DE INFORMATIONEN ÜBER DIE IM GERÄT ENTHALTENEN BATTERIEN****FR INFORMATIONS SUR LES BATTERIES CONTENUES DANS L'APPAREIL****ES INFORMACIONES SOBRE LAS BATERIAS CONTENIDAS EN EL APARATO****IT INFORMAZIONI SULLE BATTERIE CONTENUTE NELLE APPARECCHIATURE**

Unit	Model	Battery Type	Chemical System
Receiver	iQ MINI, YS300, E-FENCE 3500	3.7V 200mAh	Lithium-Polymer
Receiver	ARC800(2), ARC800 CAMO	3.7V 280mAh	Lithium-Polymer
Receiver	610(2)C, 640(2)C, YS VIBE, iQ PLUS(DUO)	3.7V 330mAh	Lithium-Polymer
Receiver	YS600	3.7V 440mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	iQ PLUS(DUO), iQ MINI, 610(2)C, 640(2)C	3.7V 500mAh	Lithium-Polymer
Receiver	PATHFINDER MINI	3.7V 1300mAh	Lithium-Polymer
Receiver	PATHFINDER	3.7V 2400mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	PATHFINDER, PATHFINDER MINI	3.7V 2400mAh	Lithium-Polymer
Receiver	ARC1200(2)S	7.4V 400mAh	Lithium-Polymer
Receiver	3500(2)NCP, RB1000(2), StB-Hawk, 2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 500mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	ARC800(2), ARC800 CAMO, ARC1200(2)S	7.4V 600mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 800mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	3500(2)NCP, RB1000(2)	7.4V 1000mAh	Lithium-Polymer
Receiver	BALL TRAINER PRO	7.4V 1000mAh	Lithium-Polymer
Receiver	600(2)M, 400NCP	3.6V 1.26wh	Nickel-MH
Transmitter	600(2)M, 400NCP	4.8V 400mAh	Nickel-MH
Receiver	RR DELUXE	7.2V 750mAh	Nickel-MH
Transmitter	RR DELUXE	7.2V 400mAh	Nickel-MH



Elektro- und Elektronikgeräte Informationen für private Haushalte Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

1. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
2. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.
3. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.
4. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen

Endnutzer abgegeben wird. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

5. Datenschutz-Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für die Löschung personenbezogener Daten auf zu entsorgenden Altgeräten der Endnutzer selbst verantwortlich ist.
6. Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité d'apporter vos équipements usagés dans un point de collecte prévu pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques usagés. Dans la plupart des Etats membres de l'UE, les consommateurs peuvent également rapporter l'équipement usagé au distributeur lors de l'achat d'un équipement neuf (base 1 contre 1). Les grands distributeurs (dont l'espace dédié à la vente d'équipement électronique dépasse 400 m²) doivent également permettre aux consommateurs de rapporter des produits DEEE de petite taille (dont aucun côté extérieur ne dépasse 25 cm) sans obligation d'achat d'un nouveau produit (base 1 contre 0). Pour en savoir plus sur les centres de collecte et de recyclage des appareils usagés, contactez les autorités locales dans votre pays.

EN



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your household waste. It is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to an authorized collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. In most EU Member States, consumers may also return waste equipment to the retailer when buying a new one (1 for 1 basis). Large retailers (with sales area dedicated to selling electronic equipment over 400m²) should also allow consumers to return small WEEE (products having no external side bigger than 25cm) without a new product purchase obligation (1 for 0 basis). For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local authorities.

ES



Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los demás residuos domésticos. El usuario se deberá responsabilizar de reciclar el equipo usado transportándolo a un punto de recogida autorizado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. En la mayoría de los Estados miembros de la UE, los consumidores pueden devolver los residuos al minorista a cambio de adquirir uno nuevo (1 por 1). Los grandes minoristas (con áreas dedicadas a la venta de equipos electrónicos cuya superficie supere 400 m²) deben permitir a los clientes devolver pequeños residuos (productos que no tengan ningún lado exterior más largo de 25 cm) sin obligación de adquirir un producto nuevo (1 por 0). Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para su reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento.

IT



Questo simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. L'utente è responsabile di smaltire le apparecchiature dismesse consegnandole al punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici. Nella maggior parte degli Stati membri dell'UE, i consumatori possono anche restituire le apparecchiature dismesse al rivenditore in cambio dell'acquisto di un nuovo prodotto (1 per 1). I rivenditori più grandi, con area dedicata alla vendita delle apparecchiature elettroniche superiore a 400 m², devono inoltre permettere ai consumatori di restituire prodotti RAEE di piccole dimensioni (con lato esterno non superiore a 25 cm) senza costringere l'utente ad acquistare un nuovo prodotto (1 per 0). Per ulteriori informazioni su dove depositare le apparecchiature destinate al riciclaggio, contattare gli enti della propria città.